



BIZTONSÁGI ADATLAP

(1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

**Terméknév: Fagyasztó spray
Kälte-Spray**

Változat: H3

Előző kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte
(gyártói): 2025. 07. 21. / 2026. 04. 29.

Honosítás kelte: 2013. 10. 01. Oldal: 1/(14)
Felülvizsgálat: 2026. 07. 07.

1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

1.1. Termékazonosító

Fagyasztó spray

Kälte-Spray

Termékkód: 8916

1.2. Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai

Azonosított felhasználás: fagyasztó spray. Foglalkozásszerű felhasználás. Fogyasztói felhasználás.

Ellenjavallt felhasználás: a fentiekől eltérő alkalmazás.

1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai

Gyártó/Szállító adatai:

LIQUI MOLY GmbH

Jerg-Wieland-Straße 4

D-89081 Ulm-Lehr, Germany

Tel: +49 0731-1420-0

Fax: +49 0731-1420-88

E-mail: info@chemical-check.de

Forgalmazó adatai:

AUTÓ-DOKTOR HORVÁTH KFT

8600 Siófok, Papfődi u. 1.

Tel.: +36 84 519-219

Fax: +36 84 519-211

E-mail: info@liqui-moly.hu

www.liqui-moly.hu

Biztonsági adatlapért felelős:

AUTÓ-DOKTOR HORVÁTH KFT

8600 Siófok, Papfődi u. 1.

Tel.: +36 84 519-219

Fax: +36 84 519-211

E-mail: info@liqui-moly.hu

www.liqui-moly.hu

1.4. Sürgősségi telefonszám

Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (1097 Budapest, Albert Flórián út 2-6.)

Tel.: +36 80 201-199 (0-24 órában, díjmentesen hívható – csak Magyarországról)

+36 1 476 6464 (0-24 órában, normál díj ellenében hívható – külföldről is)

BIZTONSÁGI ADATLAP

(1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

Terméknév: Fagyasztó spray Kälte-Spray

Változat: H3

Előző kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte
(gyártói): 2025. 07. 21. / 2026. 04. 29.

Honosítás kelte: 2013. 10. 01. Oldal: 2/(14)
Felülvizsgálat: 2026. 07. 07.

2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

2.1. Az anyag vagy keverék osztályozása

Veszélyességi osztály:

Aerosol 1

Aerosol 1

H222

H229

Figyelmeztető mondat:

Rendkívül tűzveszélyes aeroszol.

Az edényben túlnyomás uralkodik: hő hatására megrepedhet.

2.2. Címkézési elemek

Termékazonosító:

Kereskedelmi név:

Fagyasztó spray
Kälte-Spray

Jogszabály alapján feltüntetendő veszélyes összetevők: -

GHS piktogram:



Figyelmeztetés:

Veszély

Figyelmeztető mondat:

H222

Rendkívül tűzveszélyes aeroszol.

H229

Az edényben túlnyomás uralkodik: hő hatására megrepedhet.

Kiegészítő veszélyességi információ

-

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Általános:

P102

Gyermekektől elzárva tartandó.

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Megelőzés:

P210

Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás.

P211

Tilos nyílt lángra vagy más gyújtóforrásra permetezni.

P251

Ne lyukassza ki vagy égesse el, még használat után sem.

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Elhárító intézkedés: -

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Tárolás:

P410 + P412

Napfénytől védendő. Nem érheti 50°C/122°F hőmérsékletet meghaladó hő.

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Elhelyezés hulladékként: -

További jelölési, ill. feliratozási kötelezettség:

Tapintással érzékelhető, veszélyre utaló jelkép és gyermekbiztos zár: nem szükséges.

Veszélyes áruk szállítása (ADR: 165/2025. (VI. 24.) Korm. rendelet) lásd 14. szakasz.

BIZTONSÁGI ADATLAP

(1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

Terméknév: Fagyasztó spray Kälte-Spray

Változat: H3

Előző kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte
(gyártói): 2025. 07. 21. / 2026. 04. 29.

Honosítás kelte: 2013. 10. 01. Oldal: 3/(14)
Felülvizsgálat: 2026. 07. 07.

2.3. Egyéb veszélyek

Robbanásveszélyes gáz/levegő keverék kialakulása lehetséges.

A termék nem tartalmaz perzisztens, bioakkumulatív és mérgező (PBT), illetve nagyon perzisztens és nagyon bioakkumulatív (vPvB) összetevőt (1907/2006/EK rendelet XIII. melléklet) 0,1% vagy annál magasabb koncentrációban.

A termék nem tartalmaz endokrin károsító tulajdonsággal rendelkező anyagot 0,1% vagy annál magasabb koncentrációban.

3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk

3.2. Keverékek

Kémiai jelleg: Az alábbi anyagok és veszélytelen segédanyagok keveréke (aeroszol).

Összetevő(k) / Veszélyes összetevő(k):

Megnevezés	EK szám	CAS szám	Vesz. osztály és kategória	Figyelmeztető mondat	Koncentráció tömeg %
Bután és izobután* REACH reg. szám: 01-2119474691-32 01-2119485395-27	203-448-7 200-857-2	106-97-8 75-28-5	Flam. Gas. 1 Press. Gas.	H220 H280	-
Propán* REACH reg. szám: 01-2119486944-21	200-827-9	74-98-6	Flam. Gas. 1 Press. Gas.	H220 H280	-

A Vesz. osztály(ok) és kategória(k), a H-mondat(ok) teljes szövegét lásd a 16. szakaszban.

4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

Általános: Öntudatlan vagy görcsös állapotban lévő sérült esetén a szájon át történő folyadékbevitel és a hánytatás tilos!

Belégzés: Vigyük friss levegőre a sérültet. Panasz esetén forduljunk orvoshoz. Ha a légzés leáll, alkalmazzunk mesterséges lélegeztetést.

Bőr: Az elszennyeződött ruházatot vegyük le, a bőrre került anyagot bő vízzel és szappannal mossuk le. Ha irritáció, bőrvörösödés alakul ki, forduljunk orvoshoz.

Szem: A kontaktlencsét távolítsuk el. A szembe került anyagot azonnal öblítsük ki alaposan langyos folyóvízzel néhány percig, a szemhéjak széthúzása mellett. Panasz esetén forduljunk orvoshoz, a biztonsági adatlapot mutassuk meg.

Lenyelés: Normál körülmények között nem lehetséges. Ha mégis megtörténik, azonnal hívjunk orvost, a biztonsági adatlapot mutassuk meg.

Az elsősegélynyújtó védelme: Nincs különleges előírás.

BIZTONSÁGI ADATLAP

(1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

Terméknév: Fagyasztó spray Kälte-Spray

Változat: H3

Előző kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte
(gyártói): 2025. 07. 21. / 2026. 04. 29.

Honosítás kelte: 2013. 10. 01. Oldal: 4/(14)
Felülvizsgálat: 2026. 07. 07.

- 4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett - tünetek és hatások
Belélegezve: légúti irritáció, köhögés, szédülés, fejfájás, rosszullét, narkózis, a központi idegrendszer befolyásolása/károsodása
Bőrre jutva: irritáció. Hosszabb ideig tartó érintkezés esetén dermatitisz (bőrgyulladás).
Szembe kerülve: irritáció.
Nem zárható ki más tünetek jelentkezése sem.
A tünetek több órás késéssel is jelentkezhetnek.
- 4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése
Tüneti kezelés alkalmazandó.

5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

Tűzveszélyességi besorolás [54/2014. (XII. 5.) BM rendelet]:

Tűzveszélyességi osztály: „Fokozottan tűz- vagy robbanásveszélyes”

5.1. Oltóanyag

A megfelelő oltóanyag:

CO₂, porraloltó, vízpermet-sugár, hab.

Az alkalmatlan oltóanyag:

Teljes vízszugár.

5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek

Veszélyes égéstermék:

Égés során szén-oxidok, különböző szénhidrogének, toxikus pirolízis-termékek keletkezhetnek.

5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat

Speciális tűzoltó védőfelszerelés:

A hatályos tűzvédelmi előírásoknak megfelelően. Zárt térben izolációs légzőkészülék.

További útmutató:

A gázok/gőzök nehezebbek a levegőnél, talaj vagy padozatközelben gyűlhetnek össze, ill. terjedhetnek tova és gyújtóforrás hatására visszalobbanhatnak.

Robbanásveszélyes gáz/levegő keverék kialakulása lehetséges.

A tűz hatásának kitett tartályok vízpermettel hűtendők.

Hő hatására megnő a nyomás a palackokban, ami a palackok felhasadásához, robbanáshoz vezethet.

A tűz oltása lehetőleg védett helyről történjen.

A szennyezett oltóvíz és égési maradék az előírásoknak megfelelően ártalmatlanítandó.

BIZTONSÁGI ADATLAP

(1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

Terméknév: Fagyasztó spray
Kälte-Spray

Változat: H3

Előző kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte
(gyártói): 2025. 07. 21. / 2026. 04. 29.

Honosítás kelte: 2013. 10. 01. Oldal: 5/(14)
Felülvizsgálat: 2026. 07. 07.

6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások

Személyi óvintézkedés: Lásd 8. szakasz.

Minden gyújtóforrás eltávolítandó – tilos a dohányzás.

Megfelelő szellőztetést kell biztosítani.

Kerülni kell a szemmel és a bőrrel való érintkezést, a gáz/gőz belégzését.

6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések

Kiömlés esetén élővízbe, talajba, csatornába jutását körülhatárolással meg kell akadályozni.

Minden gyújtóforrás eltávolítandó. Értesíteni kell az illetékes hatóságokat.

6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai

Minden potenciális gyújtóforrás eltávolítandó. Megfelelő szellőztetésről gondoskodni kell. A kiszivárgott terméket itassuk fel folyadékfelszívó anyaggal (pl. általános folyadékmegkötő) és ártalmatlanítás céljából gyűjtjük össze megfelelő tároló edényzetbe. A megsérült palackokat gyűjtjük össze biztonságos helyre. Ártalmatlanítása a veszélyes hulladékokra vonatkozó előírások szerint történjen.

6.4. Hivatkozás más szakaszokra

Egyéni védőeszközök: lásd 8. szakasz.

Veszélyes hulladék kezelése: lásd 13. szakasz.

7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések

A vegyi anyagokra, ill. tűz- és robbanásveszélyes anyagokra vonatkozó előírások betartandók. Megfelelő szellőztetésről gondoskodni kell.

Az elektrosztatikus feltöltődés ellen védeni kell.

A készülékben túlnyomás uralkodik.

Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás.

Tilos nyílt lángra vagy más gyújtóforrásra permetezni.

Ne lyukassza ki vagy égesse el, még használat után sem.

Napfénytől védendő. Nem érheti 50°C/122°F hőmérsékletet meghaladó hő.

Kerülni kell a szemmel és bőrrel való érintkezést, a készítmény belégzését.

Szünetek előtt és a munkanap végén kezet kell mosni.

A szennyezett ruhadarabot le kell vetni és újbóli használat előtt ki kell mosni.

A készítmény használata közben enni, inni és dohányozni tilos.

Kezelési hőmérséklet: nincs adat.

BIZTONSÁGI ADATLAP

(1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

Terméknév: Fagyasztó spray Kälte-Spray

Változat: H3

Előző kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte
(gyártói): 2025. 07. 21. / 2026. 04. 29.

Honosítás kelte: 2013. 10. 01. Oldal: 6/(14)
Felülvizsgálat: 2026. 07. 07.

7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt

A tűz- és robbanásveszélyes, ill. nyomás alatti anyagok tárolására vonatkozó előírások tartandók be.

Eredeti csomagolásban, mindenféle gyújtóforrástól távol, száraz, hűvös helyen, közvetlen napsütéstől és egyéb hőforrástól védve kell tárolni.

Megfelelően szellőztetett helyen, oxidálószerektől, gyúlékony, vagy öngyulladó anyagoktól elkülönítve tárolandó.

Élelmiszerektől, italtól, takarmánytól elkülönítve tárolandó.

Gyermekek elől elzárva tartandó.

Tárolási hőmérséklet: 50°C alatt.

7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)

Fagyasztó spray.

8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

8.1. Ellenőrzési paraméterek

Munkahelyi levegőben megengedett, illetve eltűrhető értékek:

[5/2020. (II. 6.) ITM rendelet]

<i>Bután:</i>	ÁK-érték:	2350 mg/m ³	IV
CAS: 106-97-8	CK-érték:	9400 mg/m ³	

Németországi határérték (TGRS 900):

<i>Izobután:</i>	MAK-érték:	2400 mg/m ³
CAS: 75-28-5		1000 ml/m ³

<i>Propán:</i>	MAK-érték:	1800 mg/m ³
CAS: 74-98-6		1000 ml/m ³

8.2. Az expozíció ellenőrzése

Műszaki intézkedés:

Megfelelő szellőztetés (általános, vagy helyi elszívás).

Személyes védőfelszerelés:

(A védőfelszerelés megfelelő jogosítvánnyal rendelkező szervezet által minősített legyen.) (1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről)

a) szem-/arcvédelem Védőszemüveg, szorosan illeszkedő, oldalvédővel (MSZ EN ISO 16321-1).

BIZTONSÁGI ADATLAP

(1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

Terméknév: Fagyasztó spray Kälte-Spray

Változat: H3

Előző kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte
(gyártói): 2025. 07. 21. / 2026. 04. 29.

Honosítás kelte: 2013. 10. 01. Oldal: 7/(14)
Felülvizsgálat: 2026. 07. 07.

- b) bőrvédelem
- i. kézvédelem Oldószerálló védőkesztyű (MSZ EN 374).
Minimális rétegvastagság: 0,45 mm. Áttörési idő: 480 perc.
A javasolt hordási idő az áttörési idő fele.
Kézvédő krém használata javasolt.
Megjegyzés: a kesztyű anyagának kiválasztásánál a gyártó által megadott minőségi paramétereket is figyelembe kell venni, valamint tesztelni kell a kesztyűt az adott munkahelyi körülményekre.
- ii. egyéb Hosszú ujjú munkaruha. Nagy mennyiséggel történő munkavégzés esetén: védőruha, biztonsági cipő (MSZ EN ISO 20345).
- c) a légutak védelme Normál munkavégzés esetén nem szükséges. Ha a koncentráció túllépheti az expozíciós határértéket, megfelelő (AX típusú) szűrőbetéttel ellátott légzésvédő maszk (MSZ EN 14387) (színekód: barna).
- d) hőveszély Nincs adat.

A környezeti expozíció elleni védekezés:

Ne engedjük talajba, talajvízbe, felszíni vizekbe, csatornába jutni.

9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk

- a) Halmazállapot: aeroszol (hatóanyag: folyékony)
- b) Szín: színtelen
- c) Szag: jellegzetes
- d) Olvadáspont/fagyáspont: nincs adat
- e) Forráspont vagy kezdő forráspont és forrásponttartomány: -42°C
- f) Tűzveszélyesség: Rendkívül tűzveszélyes aeroszol.
- g) Felső és alsó robbanási határértékek: A termék nem robbanásveszélyes. A töltet a levegővel robbanásveszélyes keveréket alkothat.
10,8 tf% / 1,5 tf%
- h) Lobbanáspont: nincs adat
- i) Öngyulladási hőmérséklet: nincs adat
- j) Bomlási hőmérséklet: nincs adat
- k) pH-érték: nincs adat
- l) Kinematikus viszkozitás
40°C-on: 20,5 mm²/s

BIZTONSÁGI ADATLAP

(1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

Terméknév: Fagyasztó spray Kälte-Spray

Változat: H3

Előző kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte
(gyártói): 2025. 07. 21. / 2026. 04. 29.

Honosítás kelte: 2013. 10. 01. Oldal: 8/(14)
Felülvizsgálat: 2026. 07. 07.

m) Oldhatóság	
Oldhatóság vízben:	nincs adat
Oldhatóság egyéb oldószerben:	nincs adat
n) N-oktanol/víz megosztlási hányados (log érték):	nincs adat
o) Gőznyomás 20°C-on:	nincs adat
p) Sűrűség és/vagy relatív sűrűség 20°C-on (DIN 51757):	0,54 g/cm ³
q) Relatív gőzsűrűség:	nincs adat
r) Részecskejellemzők:	nincs adat

9.2. Egyéb információk

VOC (2010/75/EU): 100 %

10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

10.1. Reakciókészség	Nincs ismert veszély.
10.2. Kémiai stabilitás	A kezelésre és tárolásra vonatkozó előírások betartása esetén stabil.
10.3. A veszélyes reakciók lehetősége	Nincs ismert veszélyes reakció.
10.4. Kerülendő körülmények	Magas hőmérséklet (50°C feletti), hőforrás, erős napsütés, gyújtóforrás (hőmérséklet növelésével nő a nyomás a palackban: felhasadás veszélye).
10.5. Nem összeférhető anyagok	Erős oxidálószer.
10.6. Veszélyes bomlástermékek	Nem ismertek. Veszélyes égéstermékek: lásd 5. szakasz.

11. SZAKASZ: Toxikológiai információk

11.1. Az 1272/2008/EK rendeletben meghatározott, veszélyességi osztályokra vonatkozó információk

Akut toxicitás: a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek

Bután

Inhalációs: LC₅₀ (patkány) 658 mg/L/4 óra

Inhalációs: LC₅₀ (patkány, hím) 260 000 ppm/4 óra (analógia)

Izobután

Inhalációs: LC₅₀ (patkány) 658 mg/L/4 óra

Inhalációs: LC₅₀ (patkány, hím) 260 000 ppm/4 óra (analógia)

Bőrkorrózió/bőrirritáció: a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek

Súlyos szemkárosodás/szemirritáció: a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek

Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció: a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek

BIZTONSÁGI ADATLAP

(1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

Terméknév: Fagyasztó spray Kälte-Spray

Változat: H3

Előző kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte
(gyártói): 2025. 07. 21. / 2026. 04. 29.

Honosítás kelte: 2013. 10. 01. Oldal: 9/(14)
Felülvizsgálat: 2026. 07. 07.

Csírasejt-mutagenitás:	a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek
Rákkeltő hatás:	a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek
Reprodukciós toxicitás:	a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek
Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT):	a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek
Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT):	a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek
Aspirációs veszély:	a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek

11.2. Egyéb veszélyekkel kapcsolatos információ

A termék nem tartalmaz endokrin károsító tulajdonsággal rendelkező anyagot 0,1% vagy annál magasabb koncentrációban.

12. SZAKASZ: Ökológiai információk

12.1. Toxicitás a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek

Komponens(ek)re:

Propán

Hal:	LC ₅₀	49,9 mg/L/96 óra
Alga:	EC ₅₀	19,37 mg/L/96 óra

Izobután

Hal:	LC ₅₀	27,98 mg/L/96 óra
Alga:	EC ₅₀	7,71 mg/L/96 óra

12.2. Perzisztencia és lebonthatóság

Biolebonthatóság:

A termékre nincs adat.

Komponensekre:

Propán:

Log Pow: 2,28

Bután:

Log Pow: 2,98

12.3. Bioakkumulációs képesség

A termékre nem áll rendelkezésre adat.

BIZTONSÁGI ADATLAP

(1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

Terméknév: Fagyasztó spray Kälte-Spray

Változat: H3

Előző kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte
(gyártói): 2025. 07. 21. / 2026. 04. 29.

Honosítás kelte: 2013. 10. 01. Oldal: 10/(14)
Felülvizsgálat: 2026. 07. 07.

12.4. A talajban való mobilitás Mobilitás vízben:	Nem áll rendelkezésre adat. Nincs adat.
12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei	A termék nem tartalmaz PBT és vPvB anyagot 0,1% vagy annál magasabb koncentrációban.
12.6. Endokrin károsító tulajdonságok	A termék nem tartalmaz endokrin károsító tulajdonsággal rendelkező anyagot 0,1% vagy annál magasabb koncentrációban.
12.7. Egyéb káros hatások Hatása a környezetre:	A termékre nem áll rendelkezésre adat. Nagy mennyiségben kiömlve veszélyes lehet a környezetre.
Vízveszélyességi besorolás (német):	-

13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

13.1. Hulladékkezelési módszerek

Termékhulladék:

A termék hulladék, ill. elhasznált termék a veszélyes hulladék kategóriába tartozik. Kezelésére a 225/2015. (VIII. 07.) Korm. rendeletben, valamint a 72/2013. (VIII. 27.) VM rendeletben, ill. az EU szabályozásában foglaltak az irányadók.

Hulladék azonosító kód: 16 05 04*

Nyomásálló tartályokban tárolt, veszélyes anyagokat tartalmazó gázok (ideértve a halonokat is).

Göngyöleg hulladék:

Termékmaradékot tartalmazó göngyöleget szintén a fenti Korm. rendelet, ill. az EU előírásait betartva kell kezelni.

Hulladék azonosító kód: 15 01 04

Fém csomagolási hulladékok.

Hulladék azonosító kód: 15 01 11*

Veszélyes, szilárd porózus mátrixot (pl. azbesztet) tartalmazó fémből készült csomagolási hulladék, ideértve a kiürült hajtógázos palackokat

Ajánlott hulladékkezelési módszer: a csomagolóanyag újrahasznosítható. A hatóanyag ellenőrzött körülmények között elégethető.

Szennyvíz:

A rendeltetésszerű felhasználás során keletkező szennyvíz minőségének élővízbe, ill. közesatornába bocsátás esetén a 220/2004.(VII 21.) Kormányrendeletnek és a 28/2004. (XII. 25.) KvVM rendeletnek kell megfelelnie.

BIZTONSÁGI ADATLAP

(1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

Terméknév: Fagyasztó spray Kälte-Spray

Változat: H3

Előző kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte
(gyártói): 2025. 07. 21. / 2026. 04. 29.

Honosítás kelte: 2013. 10. 01. Oldal: 11/(14)
Felülvizsgálat: 2026. 07. 07.

14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

[ADR: 165/2025. (VI. 24.) Korm. rendelet]

14.1.	UN-szám vagy azonosító szám	1950
14.2.	Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés	AEROSZOLOK, gyúlékony
14.3.	Szállítási veszélyességi osztály(ok)	
	ADR, ADN:	2
	IMDG, ICAO	2.1
14.4.	Csomagolási csoport	-
14.5.	Környezeti veszélyek	nem besorolt
	Tengerszennyező:	nem
14.6.	A felhasználót érintő különleges óvintézkedések	
	Veszély címke (bárca) (ADR/RID/ADN):	2.1
	Osztályozási kód (ADR/RID/ADN):	5F
	Korlátozott mennyiség (ADR/RID/ADN):	1 L
	Szállítási kategória (ADR/RID):	2
	Alagút korlátozási kód (ADR/RID):	D
	EmS szám (IMDG):	F-D, S-U
14.7.	Az IMO-szabályok szerinti tengeri ömlesztett szállítás	nem alkalmazandó

15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

- 15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok
Ez a biztonsági adatlap az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete (mód.: 2020/878/EU rendelettel), az 1272/2008/EK rendelet, illetve a 2000. évi XXV. törvény előírásainak megfelelően készült.
Seveso kategória (219/2011. (X. 20.) Korm. rendelet szerint): P3.a.
- Egyéb, a termékre vonatkozó rendelet: 34/2014. (X. 30.) NGM rendelet az aeroszol termékek és aeroszol csomagolások forgalmazásának követelményeiről
- 15.2. Kémiai biztonsági értékelés
A termékre nem áll rendelkezésre kémiai biztonsági értékelés.

BIZTONSÁGI ADATLAP

(1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

Terméknév: Fagyasztó spray
Kälte-Spray

Változat: H3

Előző kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte
(gyártói): 2025. 07. 21. / 2026. 04. 29.

Honosítás kelte: 2013. 10. 01. Oldal: 12/(14)
Felülvizsgálat: 2026. 07. 07.

16. SZAKASZ: Egyéb információk

A fenti adatokat a legjobb tudásunk szerint állítottuk össze, hogy a termék biztonságos szállítását és kezelését segítsük. A közölt adatok csak a megjelölt termékre vonatkoznak, tájékoztató jellegűek, nem képezik szerződés vagy előírás tárgyát. Az érvényben lévő előírások és rendelkezések betartása, valamint a termék felhasználására vonatkozó ajánlások figyelembevétele a felhasználó kötelessége.

A keverék osztályozása az 1272/2008/EK rendelet szerint (információértékelési módszer):

Aerosol 1	H222	a tűzveszélyes összetevők alapján
Aerosol 1	H229	kiszerezés alapján

A biztonsági adatlap 3. szakaszában előforduló H-mondat(ok), a Vesz. osztály és kategória teljes szövege:

H220	Rendkívül tűzveszélyes gáz.
H280	Nyomás alatt lévő gázt tartalmaz; hő hatására robbanhat.
Flam. Gas 1	Tűzveszélyes gázok 1. kategória
Press Gas	Propán-bután

A biztonsági adatlapban leggyakrabban alkalmazott rövidítések és betűszók magyarázata

ADN	(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways) Európai megállapodás a veszélyes áruk nemzetközi belvízi szállításáról
ADR	(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road) A veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló európai megállapodás
ÁK-érték	Megengedett átlagos koncentráció-érték
ATE	(Acute Toxicity Estimate) Becsült akut toxicitási érték.
BCF	(Bioconcentration Factor) Biokoncentrációs tényező
BOI	Biológiai oxigénigény: Az az oldott oxigénmennyiség, amely a vízben lévő szerves anyagok mikroorganizmusokkal történő lebontásához szükséges.
Bw	(Body Weight) Testtömeg
C&L	(Classification and Labelling) Osztályozás és Címkézés
CAS	(Chemical Abstracts Service) Vegyianyag Nyilvántartási Szolgálat
CK-érték	Megengedett csúcskoncentráció-érték.
CLP	(Classification, Labelling and Packaging) Osztályozás, címkézés és csomagolás (1272/2008/EK rendelet)
CMR	(Carcinogenic, Mutagenic or toxic to Reproduction) Rákkeltő, mutagén vagy reprodukciót károsító
CSA	(Chemical Safety Assessment) Kémiai Biztonsági Értékelés
CSR	(Chemical Safety Report) Kémiai Biztonsági Jelentés
DMEL	(Derived Minimal Effect Level) Származtatott minimális hatást okozó szint
DNEL	(Derived No Effect Level) Származtatott hatásmentes szint

BIZTONSÁGI ADATLAP

(1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

Terméknév: Fagyasztó spray Kälte-Spray

Változat: H3

Előző kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte
(gyártói): 2025. 07. 21. / 2026. 04. 29.

Honosítás kelte: 2013. 10. 01. Oldal: 13/(14)
Felülvizsgálat: 2026. 07. 07.

ECHA	(European Chemicals Agency) Európai Vegyi anyag-ügynökség
Ec _x	(Effective Concentration x%) Hatásos koncentráció x%. Az Ec _x a vizsgált anyag azon koncentrációja, amely meghatározott időintervallum alatt válaszként x% mértékű változást idéz elő (pl. a növekedésben).
ErC50	Ec _x a szaporodási sebesség gátlására vonatkoztatva.
Ed _x	(Effective Dose x%) Hatásos dózis 10%. Az Ed _x a vizsgált anyag azon dózisa, amely meghatározott időintervallum alatt 10%-kal növeli egy válasz előfordulását.
EK	Európai Közösség
EK szám	A vegyi anyagok korábbi uniós szabályozási keretéből származó három európai anyagjegyzéket, az EINECS-t, az ELINCS-t és a NLP-jegyzéket együttesen EK-jegyzéknek nevezik.
ELINCS	(European List of Notified Chemical Substances) Törzskönyvezett Vegyi Anyagok Európai Jegyzéke
ES	(Exposure Scenario) Expozíciós forgatókönyv
IARC	(International Agency for Research on Cancer) Nemzetközi Rákkutató Ügynökség
IATA	(International Air Transport Association) Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség
IMDG	(International Maritime Dangerous Goods) Nemzetközi Szabályzat Veszélyes Áruk Tengeri Fuvarozásáról
KOI	Kémiai oxigénigény. A vízben levő szerves és szervetlen anyagok kémiai lebontásához szükséges oxigénmennyiség.
LC _x	(Lethal Concentration x%) Halálos koncentráció x%
LD _x	(Lethal Dose x%) Halálos dózis x%
LOAEC	(Lowest Observed Adverse Effect Concentration) A megfigyelhető káros hatást okozó legalacsonyabb koncentráció.
LOAEL	(Lowest Observed Adverse Effect Level) A megfigyelhető káros hatást okozó legalacsonyabb szint.
LOEC	(Lowest Observed Effect Concentration) A megfigyelhető hatást okozó legalacsonyabb koncentráció.
LOEL	(Lowest Observed Effect Level) A megfigyelhető hatást okozó legalacsonyabb szint.
MK-érték	Maximális koncentráció-érték
NOEC	(No observed effect concentration) Megfigyelhető hatást nem okozó koncentráció
NOEL	(No observed effect level) Megfigyelhető hatást nem okozó szint
NLP	(No-Longer Polymer) Polimernek nem minősülő anyag
NOAEL	(No Observed Adverse Effect Level) Megfigyelhető káros hatást nem okozó szint.
OECD	(Organisation for Economic Cooperation and Development) Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet
PBT	(Persistent Bioaccumulative and Toxic) Perzisztens, bioakkumulatív és mérgező
PNEC	Predicted No-Effect Concentration) Becsült hatásmentes koncentráció
ppm	egymilliomod rész
REACH	(Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals) Vegyi Anyagok Regisztrációja, Értékelése, Engedélyezése és Korlátozása
RID	Veszélyes Áruk Nemzetközi Vasúti Fuvarozásáról szóló Szabályzat
SVHC	(Substance of Very High Concern) Különös aggodalomra okot adó anyag
UVCB	(substance of unknown or variable composition, complex reaction products or biological materials) Ismeretlen szerkezetű vagy változó összetételű, összetett reakcióban keletkezett vagy biológiai eredetű anyagok
VOC	(Volatile organic compounds) Illékony szerves vegyületek
vPvB	(Very Persistent and very Bio-accumulative) Nagyon perzisztens és nagyon bioakkumulatív

BIZTONSÁGI ADATLAP

(1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

Terméknév: Fagyasztó spray

Kälte-Spray

Változat: H3

Előző kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte
(gyártói): 2025. 07. 21. / 2026. 04. 29.

Honosítás kelte: 2013. 10. 01. Oldal: 14/(14)
Felülvizsgálat: 2026. 07. 07.

Felülvizsgálat:

Szakasz	Változtatás tárgya	Dátum	Változat-szám
1-16.	Teljes átdolgozás. Az 1272/2008/EK, valamint a 2015/830/EU rendeleteknek való megfeleltetés.	2016. 07. 15.	H2
1-16.	Teljes átdolgozás A 2020/878/EU rendeletnek való megfeleltetés	2026. 07. 07.	H3